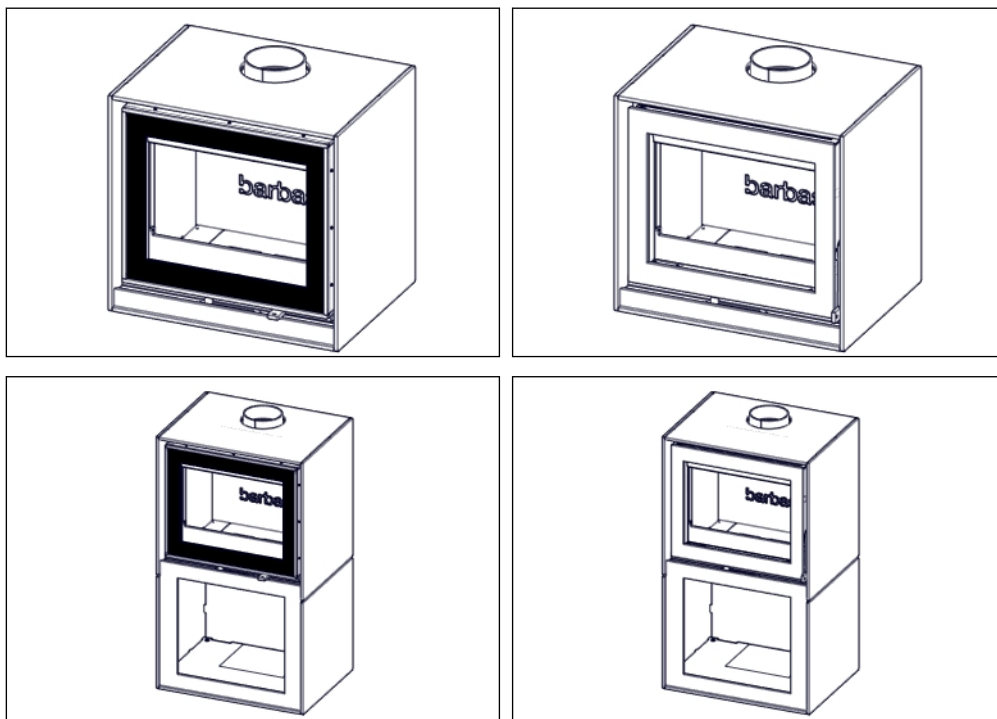


barbas .

Manuel d'installation et de maintenance

BOX 20 52



Ce produit ne convient pas pour le chauffage primaire



Numéro de série :

Date de production :

© Barbas BV

Ce document, en tout ou partie, ne peut être reproduit, enregistré sur un système d'archivage ou transmis, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, par photocopie et enregistrement ou autre sans la permission écrite de Barbas BV. Ce document pourrait comporter des inexactitudes techniques ou des erreurs typographiques. Barbas BV se réserve le droit de réviser le contenu de ce document de temps en temps.

Informations de contact

Barbas BV

Hallenstraat 17, 5531 AB Bladel, Pays-Bas

E-mail : info@barbas.com

www.barbas.com

Table des matières

1	Déclaration de performances.....	5
1.1	BOX 20 52.....	5
1.2	BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois.....	6
2	À propos de ce document.....	7
2.1	Mode d'emploi de ce document.....	7
2.2	Avertissements et précautions utilisés dans ce document.....	7
2.3	Documentation connexe.....	7
3	Description.....	8
3.1	Aperçu de l'avant de l'appareil.....	8
3.2	Aperçu du fond de l'appareil.....	9
3.3	Aperçu de l'arrière de l'appareil.....	10
3.4	Aperçu du fond de l'appareil avec module stockage de bûches de bois.....	11
3.5	Aperçu de l'arrière de l'appareil avec module stockage de bûches de bois.....	12
3.6	Utilisation prévue.....	12
4	Sécurité.....	13
4.1	Instructions de sécurité pour l'installation.....	13
4.2	Instructions de sécurité relatives à l'environnement.....	13
5	Dégagement.....	14
5.1	Distances de sécurité	14
5.2	Distances de sécurité avec module stockage de bûches de bois.....	16
6	Exigences d'installation.....	18
6.1	Exigences d'installation de l'appareil.....	18
6.2	Installation sur une plateforme en pierre naturelle.....	18
6.3	Exigences sur le conduit de cheminée.....	18
6.4	Exigences pour le tuyau d'air de combustion externe.....	19
7	Installation de l'appareil	20
7.1	Installer l'appareil.....	20
7.2	Connexion de l'alimentation en air externe optionnelle.....	20
7.2.1	Connexion à l'arrière.....	20
7.2.2	Connexion sur le fond.....	21
7.3	Connexion du tuyau de gaz de conduit.....	21
7.4	Effectuer le contrôle final de l'appareil.....	22

8	Installation de l'appareil avec module stockage de bûches de bois.....	23
8.1	Installer l'appareil	23
8.2	Connexion de l'alimentation en air externe optionnelle.....	24
	8.2.1 Connexion à l'arrière.....	24
	8.2.2 Connexion sur le fond.....	25
8.3	Connexion du tuyau de gaz de conduit.....	25
8.4	Effectuer le contrôle final de l'appareil.....	26
9	Maintenance.....	27
9.1	Appareil.....	27
9.2	Alimentation en air de combustion.....	27
9.3	Conduit de cheminée.....	27
10	Retrait de l'intérieur de la chambre de combustion.....	28
11	Données techniques.....	31
11.1	Données techniques.....	31
11.2	Informations de produit selon le règlement (UE) 2015/1185.....	33
11.3	Explication des notations utilisées sur l'écran de type.....	34
12	Dimensions	35
12.1	Dimensions BOX 20 52 avec une porte à vitre blindée.....	35
12.2	Dimensions BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois et porte à châssis en acier.....	36
12.3	Dimensions BOX 20 52 avec une porte à châssis en acier.....	37
12.4	Dimensions BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois et porte à vitre blindée.....	38
13	Conditions de la garantie.....	39

1 Déclaration de performances

1.1 BOX 20 52

barbas bellfires.
Crafted to wonder

Déclaration de conformité UE			
Cette déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit la conformité avec les directives suivantes : 2009/125/CE Directive relative à la fixation d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie (directive ecodesign) Règlement applicable : (UE) 2015/1185			
Déclaration des Performances			
No. 1.811.081-5 - CPR-2013/07/01			
Code d'identification unique du produit type:		BOX 20 52	
Usage prévu:		Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels	
Fabrikant:		Barbas Bellfires BV; Hallenstraat 17; 5531 AB Bladel; Pays-Bas	
Système d'EVCP :		3	
Spécification technique harmonisée:		EN 16510-2-1:2022	
Organisme notifié:		No. 0608	
Caractéristiques essentielles			
<i>Résistance mécanique et stabilité</i>			
Capacité portante		120 kg	
<i>Sécurité incendie - Protection des matériaux combustibles</i>			
Distance minimale par rapport aux combustibles			
Bas (d _B)		3 cm	
Sol à l'avant (d _J)		50 cm	
Plafond (d _J)		50 cm	
Arrière (d _B)		30 cm	
Côté (d _J)		30 cm	
Rayonnement latéral (d _J)		120 cm	
Devant (d _J)		120 cm	
Matériau isolant			
<i>Hygiène, santé et environnement</i>		À la puissance nominale À la puissance à charge partielle	
Émissions de monoxyde de carbone (CO)		716 mg/m ³	
Émissions d'oxydes d'azote (NO _x)		74 mg/m ³	
Émissions de composés organiques gazeux (OGC)		58 mg/m ³	
Émissions de particules (PM)		34 mg/m ³	
<i>Sécurité d'utilisation et accessibilité</i>		Données pour l'installation sur une cheminée À la puissance nominale À la puissance à charge partielle	
Température des fumées à la buse d'évacuation		336 °C	
Tirage minimal		12 Pa	
Débit massique des fumées		8.4 g/s	
Sécurité incendie pour l'installation du conduit de fumée		T400 G minimum	
<i>Économie d'énergie et isolation thermique</i>		Énergie restituée et rendement énergétique de l'appareil À la puissance nominale À la puissance à charge partielle	
Puissance utile émise dans la pièce		9.2 kW	
Rendement		77.6 %	
Rendement saisonnier pour le chauffage des locaux		67.6 %	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)		103	
Classe d'efficacité énergétique		A	
		À la puissance nominale À la puissance à charge partielle En mode veille	
Consommation d'énergie électrique		N/A	
<i>Utilisation durable des ressources naturelles</i>		N/A N/A N/A	
Durabilité environnementale		NPD	
Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est délivrée, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.			
Signé pour et au nom du fabricant par :			
Danny Baijens, directeur 		Bladel, Pays-Bas 31 octobre 2025	

1.2

BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois

barbas bellfires.
Crafted to wonder

Déclaration de conformité UE			
Cette déclaration de conformité CE s'applique au produit décrit ci-dessous et décrit la conformité avec les directives suivantes : 2009/125/CE Directive relative à la fixation d'exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie (directive ecodesign) Règlement applicable : (UE) 2015/1185			
Déclaration des Performances			
No. 1.811.082-5 - CPR-2013/07/01			
Code d'identification unique du produit type:	BOX 20 52 avec module stockage de bûches		
Usage prévu:	Chauffage des locaux dans les bâtiments résidentiels		
Fabrikant:	Barbas Bellfires BV; Hallenstraat 17; 5531 AB Bladel; Pays-Bas		
Système d'EVCP :	3		
Spécification technique harmonisée:	EN 16510-2-1:2022		
Organisme notifié:	No. 0608		
Caractéristiques essentielles			
Résistance mécanique et stabilité		Capacité portante 120 kg	
Sécurité incendie - Protection des matériaux combustibles		Distance minimale par rapport aux combustibles	
Bas (d _B)		0 cm	
Sol à l'avant (d _S)		20 cm	
Plafond (d _P)		50 cm	
Arrière (d _A)		30 cm	
Côté (d _C)		30 cm	
Rayonnement latéral (d _L)		120 cm	
Devant (d _D):		120 cm	
Matériau isolant			
Hygiène, santé et environnement		À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle
Émissions de monoxyde de carbone (CO)		716 mg/m ³	
Émissions d'oxydes d'azote (NO _x)		74 mg/m ³	
Émissions de composés organiques gazeux (OGC)		58 mg/m ³	
Émissions de particules (PM)		34 mg/m ³	
Sécurité d'utilisation et accessibilité		Données pour l'installation sur une cheminée	
Température des fumées à la buse d'évacuation		À la puissance nominale 336 °C	À la puissance à charge partielle
Tirage minimal		12 Pa	
Débit massique des fumées		8.4 g/s	
Sécurité incendie pour l'installation du conduit de fumée		T400 G minimum	
Économie d'énergie et isolation thermique		Énergie restituée et rendement énergétique de l'appareil	
		À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle
Puissance utile émise dans la pièce		9.2 kW	kW
Rendement		77.6 %	%
		Rendement de chauffage des locaux	
Rendement saisonnier pour le chauffage des locaux		67.6 %	--
Indice d'efficacité énergétique (IEE)		103	--
Classe d'efficacité énergétique		A	--
		À la puissance nominale	À la puissance à charge partielle
Consommation d'énergie électrique		N/A	N/A
			En mode veille
			N/A
Utilisation durable des ressources naturelles		Durabilité environnementale	
		NPD	
Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est délivrée, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.			
Signé pour et au nom du fabricant par :			
Danny Baijens, directeur 		Bladel, Pays-Bas 31 octobre 2025	

2 À propos de ce document

Ce document présente les informations nécessaires pour exécuter l'installation et la maintenance de la BOX 20 52.

Ce document se réfère à la BOX 20 52 comme à 'l'appareil'. Ce document est un élément essentiel de votre appareil. Lisez-le attentivement avant de travailler sur l'appareil. Conservez-le en lieu sûr.

Les instructions d'origine du document sont en anglais. Les versions dans d'autres langues du document sont des traductions des instructions d'origine. Il n'est pas toujours possible de fournir une illustration détaillée de chaque élément unique de l'équipement. Les illustrations dans ce document présentent une configuration typique. Les illustrations sont uniquement réservées à un usage d'instruction.

2.1 Mode d'emploi de ce document

1. Familiarisez-vous avec la structure et la teneur du document.
2. Lisez en détail la section relative à la sécurité.
3. Assurez-vous de comprendre toutes les instructions.
4. Appliquez intégralement les procédures et selon la séquence indiquée.

2.2 Avertissements et précautions utilisés dans ce document

Avertissement

Si vous ne respectez pas ces instructions, vous créez un risque de blessure grave, voire mortelle.

Précaution

Si vous ne respectez pas ces instructions, vous créez un risque de dégâts pour l'appareil, l'installation ou les biens.

Note

Une note indique un complément d'informations.

Symbole	Description
	Signe visuel de danger
	Signe visuel d'avis

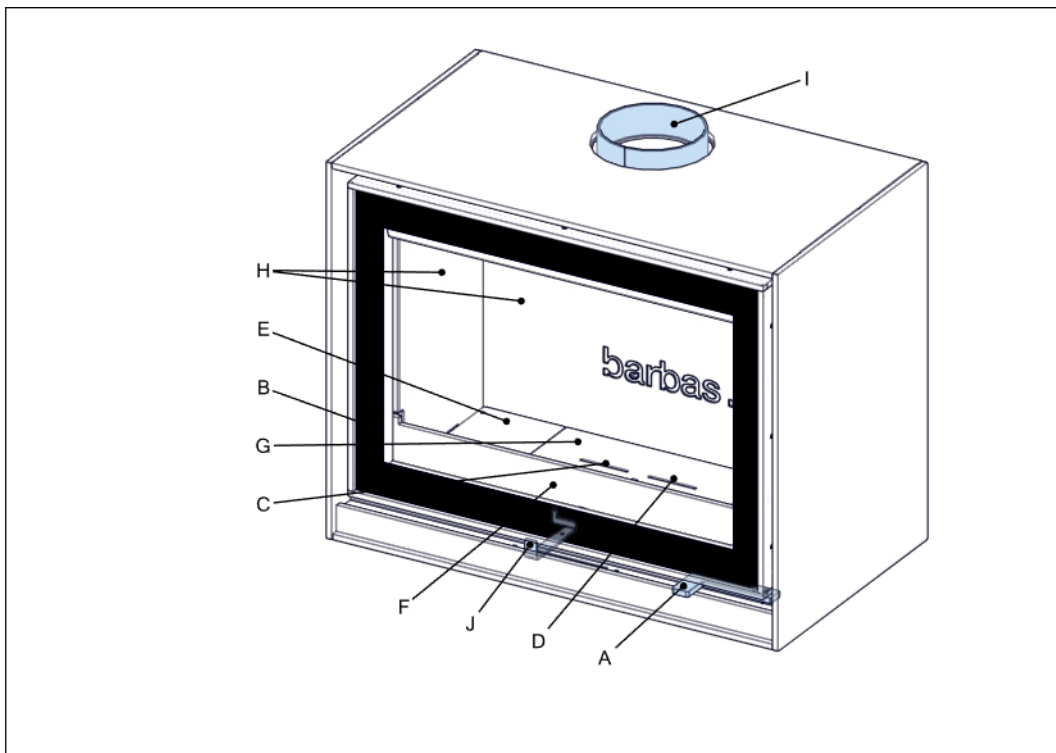
2.3 Documentation connexe

- Manuel d'installation et de maintenance
- Manuel utilisateur

3 Description

3.1 Aperçu de l'avant de l'appareil

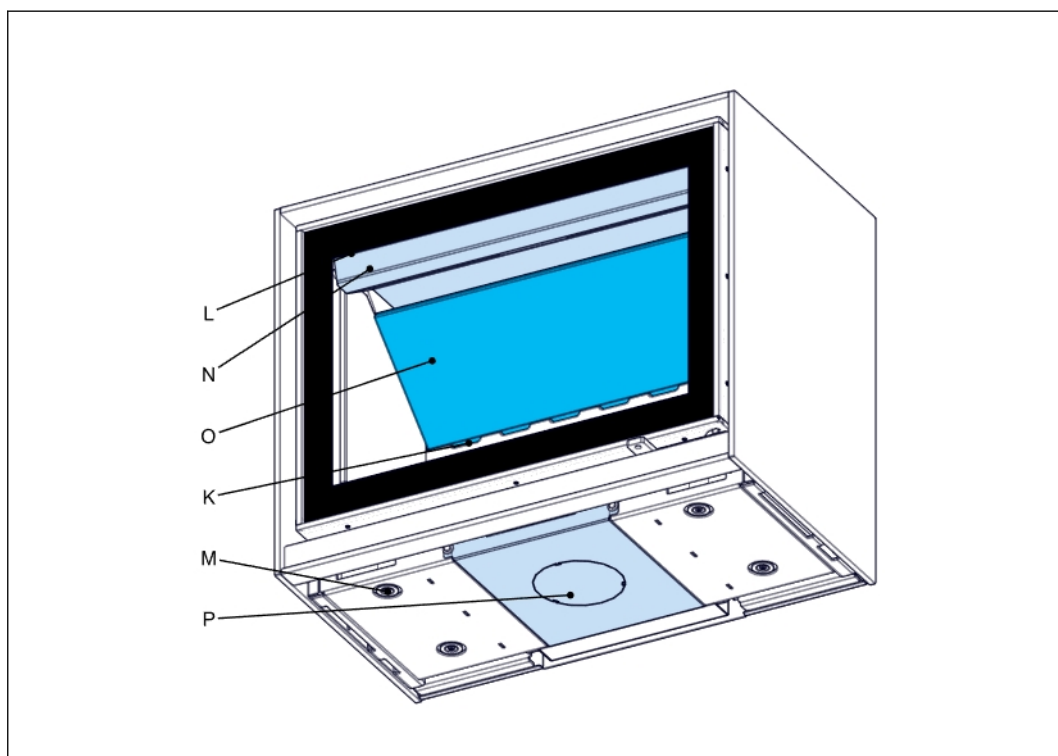
Le modèle BOX 20 52 est disponible avec une porte à vitre blindée ou avec une porte à châssis en acier.



- A Poignée de porte
- B Vitre
- C Entrée d'air primaire
- D Grille
- E Plaques de fond en acier

- F Protection de bûches
- G Cendrier (sous la grille)
- H Panneaux de la chambre de combustion
- I Connexion de conduit supérieur
- J Levier de commande

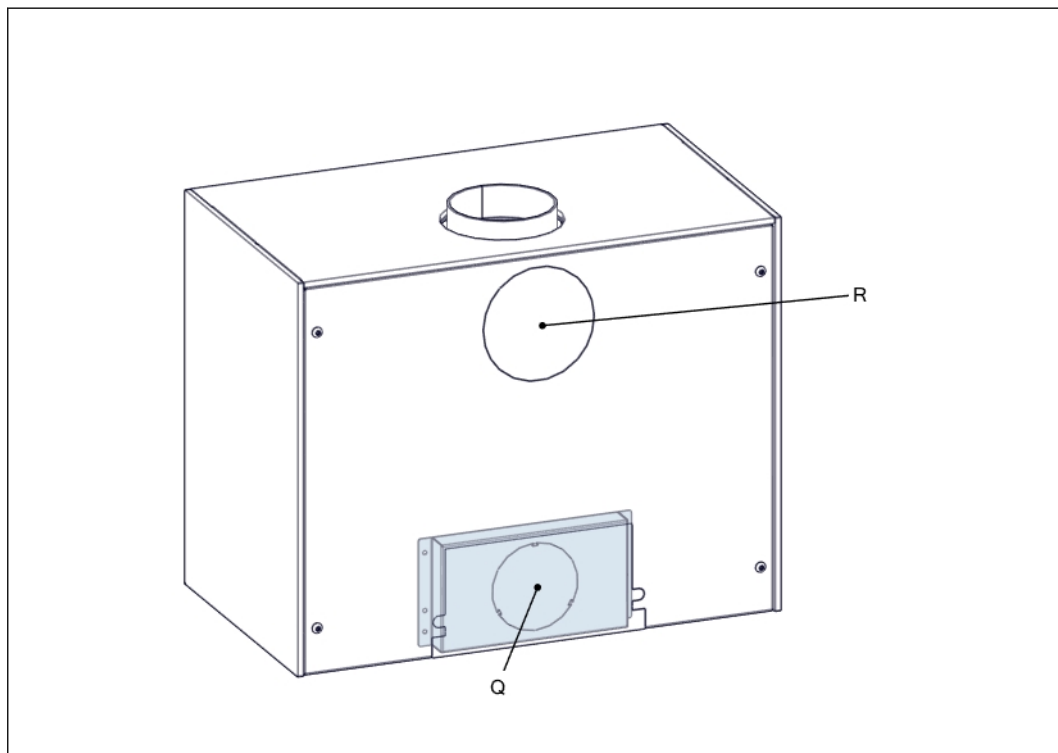
3.2 Aperçu du fond de l'appareil



K Entrée d'air secondaire
L Entrée de balayage d'air
M Pieds réglables

N Déflecteur supérieur
O Déflecteur inférieur
P Connexion d'air de combustion externe

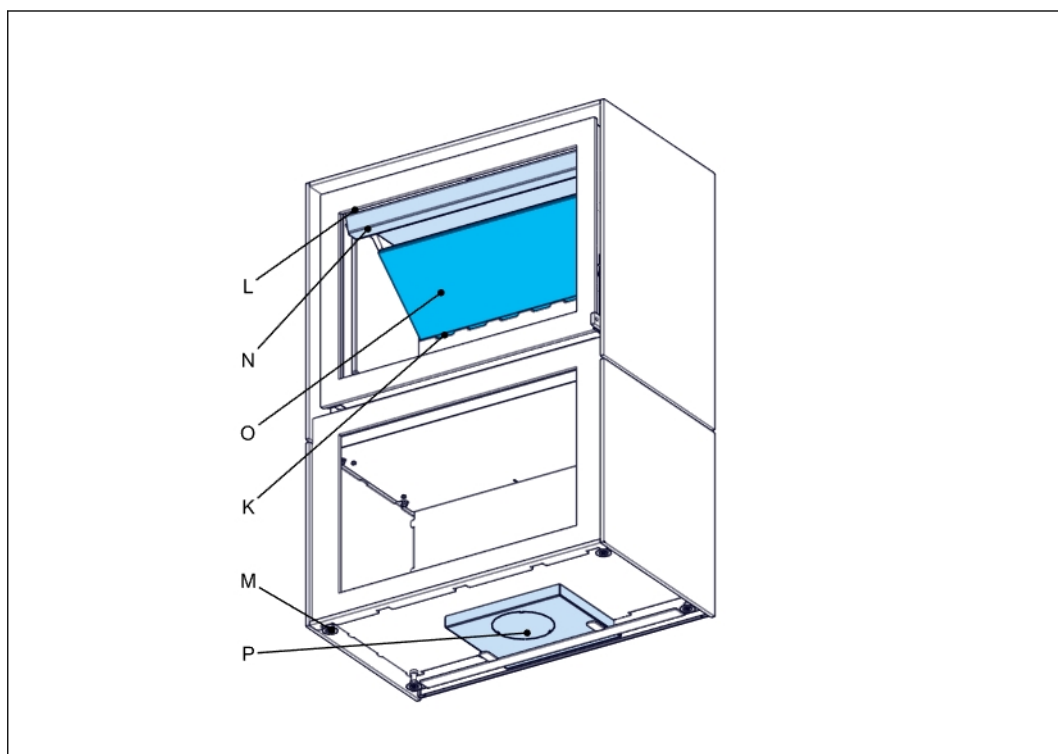
3.3 Aperçu de l'arrière de l'appareil



Q Connexion d'air de combustion
externe

R Connexion de conduit arrière

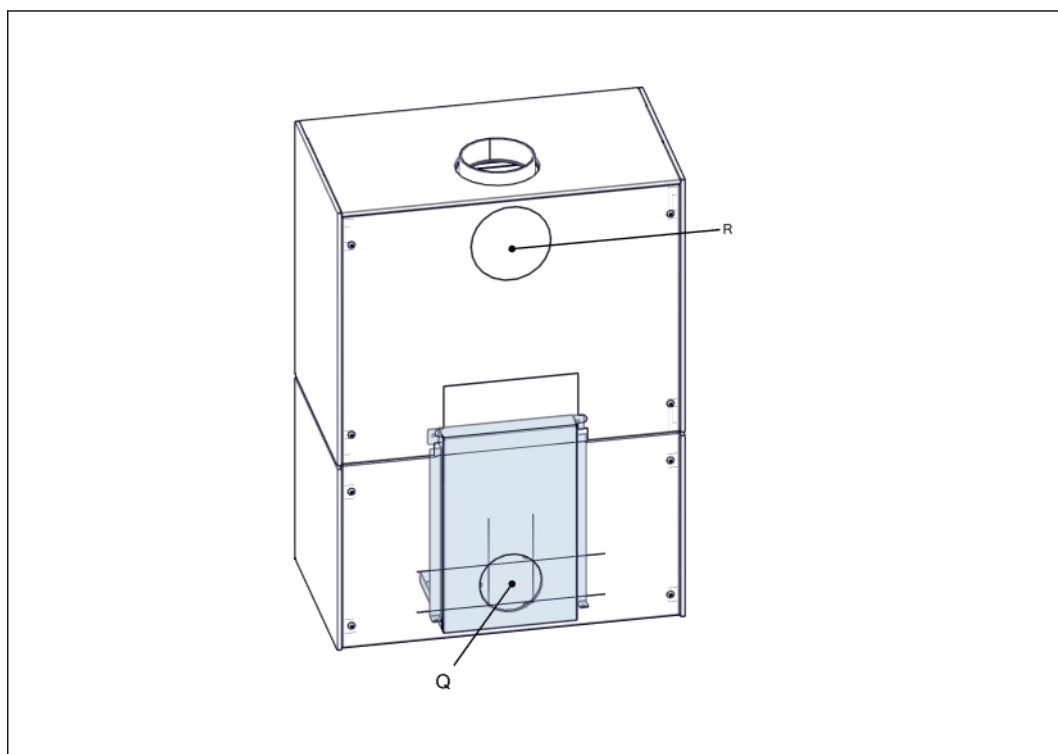
3.4 Aperçu du fond de l'appareil avec module stockage de bûches de bois



K Entrée d'air secondaire
L Entrée de balayage d'air
M Pieds réglables

N Déflecteur supérieur
O Déflecteur inférieur
P Entrée d'air de combustion inférieure externe (option)

3.5 Aperçu de l'arrière de l'appareil avec module stockage de bûches de bois



Q Entrée d'air de combustion arrière
externe (option)

R Connexion de conduit arrière

3.6 Utilisation prévue

L'appareil est destiné à un usage intérieur pour chauffer la pièce où il est installé. Ne l'utilisez pas à d'autres fins.

Il est interdit d'utiliser l'appareil comme un appareil de chauffage principal.

L'appareil est destiné à un usage avec des bûches ou des briquettes de bois comme combustible. N'utilisez aucun autre combustible ou déchet.

L'appareil est destiné à un usage avec la porte fermée.

L'appareil peut uniquement être utilisé à un endroit respectant ses exigences d'installation.

L'appareil est destiné à un usage intermittent et n'est pas prévu pour un usage continu.

Il est interdit de connecter l'appareil sur un canal de gaz de conduit partagé.

L'appareil est destiné au chauffage direct de la pièce. Il est interdit de connecter l'appareil à une installation de chauffage central.

4 Sécurité

4.1 Instructions de sécurité pour l'installation



Avertissement :

- L'installation doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installez l'appareil selon les instructions d'installation suivantes et la réglementation nationale et locale applicable.
- Assurez-vous que la zone autour de la cheminée ne présente jamais de matériaux inflammables. La distance minimum de sécurité est de 180 cm.
- Le cas échéant, contactez les autorités pour déterminer s'il est autorisé de connecter l'appareil à un conduit également raccordé à un autre appareil.
- N'installez pas l'appareil directement contre une paroi ininflammable ou inflammable. Voir la section 5 pour les dégagements minimum entre l'appareil et le mur.
- Installez un détecteur de monoxyde de carbone. Le détecteur de monoxyde de carbone devrait être alimenté par des piles pensées pour fonctionner durant la vie utile du détecteur de monoxyde de carbone après quoi il devrait être remplacé. Un détecteur de monoxyde de carbone sur secteur peut aussi être employé. Cependant, il devrait recevoir un dispositif d'avertissement de défaillance de capteur.



Précaution :

- Installez l'appareil sur un sol présentant une capacité de charge adéquate. Voir la section 11 pour le poids de l'appareil.
- Assurez-vous que le conduit de cheminée ne présente aucun craquement et se trouve en bon état de marche général.
- Installez une coiffe adaptée sur la sortie du conduit de cheminée afin d'éviter que les oiseaux ne puissent y nicher.
- Les pièces dans l'appareil peuvent bouger durant le transport. Assurez-vous que ces pièces sont correctement positionnées.
- N'utilisez pas de ruban opaque sur l'appareil. Le ruban opaque peut endommager la finition de l'appareil.
- Assurez-vous que le conduit de cheminée bénéficie au minimum d'une classe de température T400 pour la résistance à la combustion de la suie.
- N'installez pas l'appareil dans une pièce dont le système de ventilation engendre des pressions inférieures à -15 Pa.

4.2 Instructions de sécurité relatives à l'environnement

- Mettez les matériaux d'emballage au rebut dans le respect de l'environnement.
- Mettez la vitrocéramique thermorésistante au rebut comme un déchet ménager. Ne mettez pas la vitrocéramique thermorésistante au rebut dans le conteneur de recyclage du verre.
- Mettez au rebut un appareil devenu obsolète selon les instructions des autorités ou de l'installateur.
- Respectez la réglementation locale.

5 Dégagement



Avertissement :

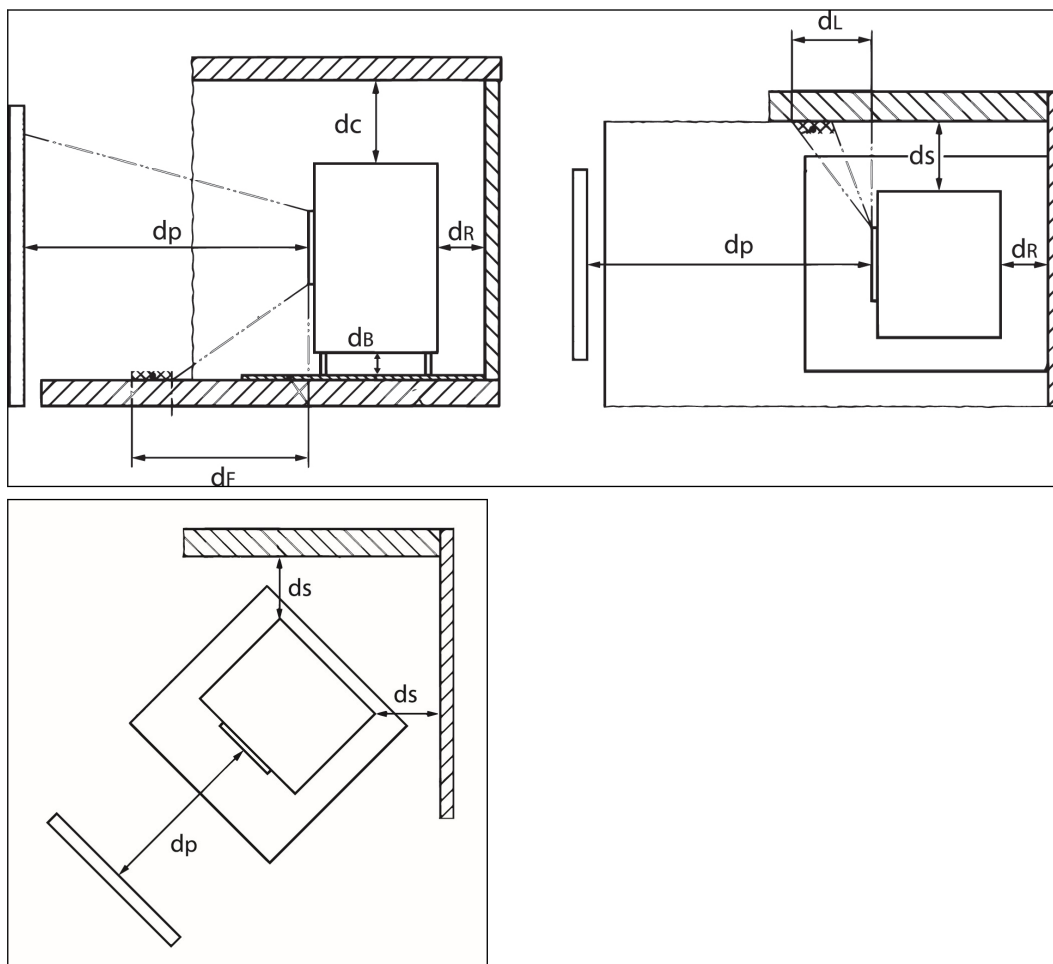
- Respectez les instructions de cette section. Le non-respect de ces instructions peut créer un risque d'incendie.
- Ne placez pas l'appareil directement contre une paroi ininflammable ou inflammable.



Précaution : Assurez-vous que les matériaux inflammables proches de l'appareil ne peuvent pas atteindre une température supérieure à 85 °C.

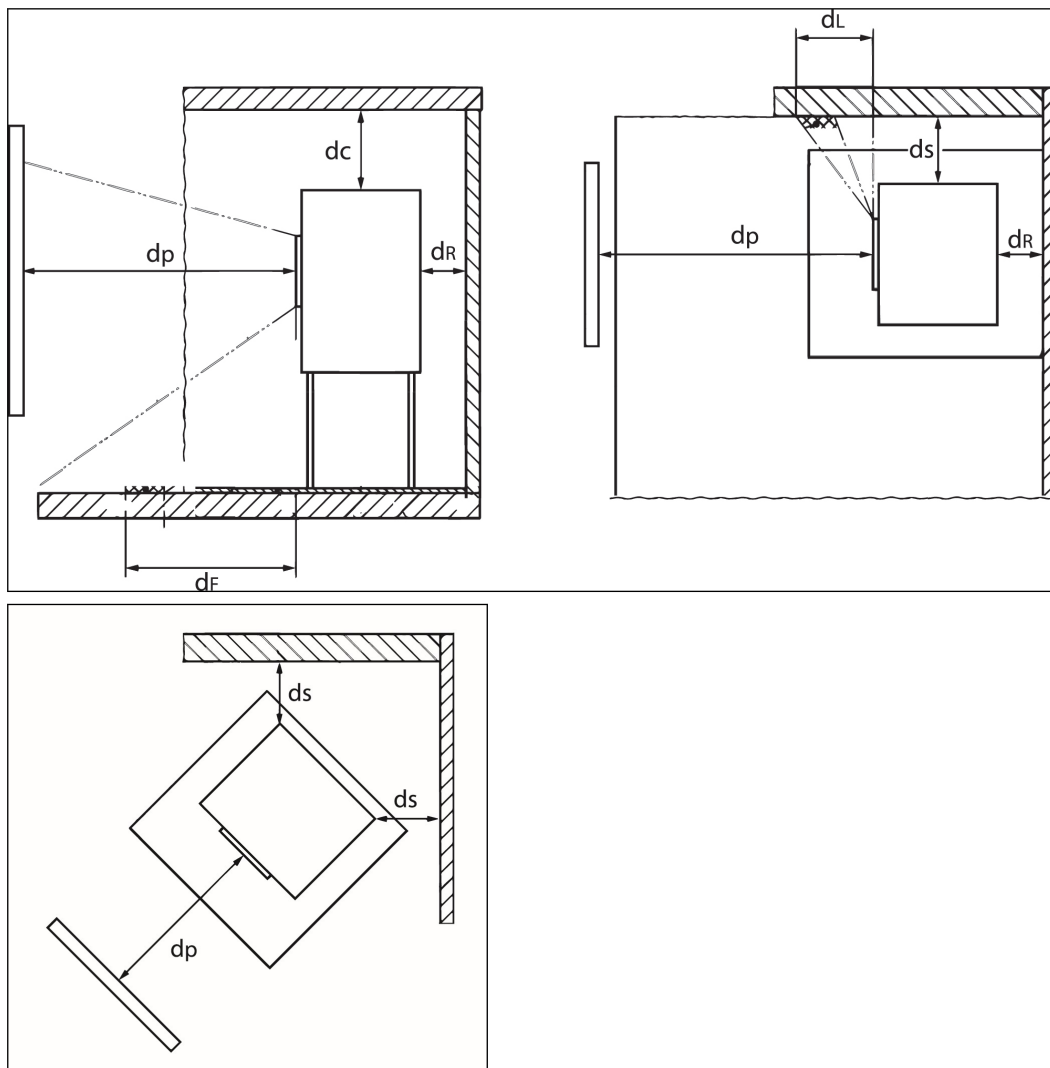
- BOX 20 52, voir la section [5.1](#).
- BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois, voir la section [5.2](#).

5.1 Distances de sécurité



BOX 20 52			
Étiquette	Distance minimum avec les matériaux inflammables en cm	Remarque	Distance minimum avec les matériaux inflammables en cm
d _P	120		80
d _S	30		5
d _R	30		5
d _B	3	Installez un foyer ininflammable (sol en pierre) d'une épaisseur minimum de 3 cm si l'appareil est placé sur un sol inflammable. La largeur du foyer doit être au minimum de 15 cm de chaque côté de l'appareil. La profondeur du foyer devant l'appareil est au minimum de 50 cm. Si l'appareil est placé sur une plateforme inflammable, assurez-vous que la profondeur du foyer ininflammable est identique à celle de la plateforme devant l'appareil.	-
d _F	50		-
d _C	50		5
d _L	120		-

5.2 Distances de sécurité avec module stockage de bûches de bois



BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois			
Étiquette	Distance minimum avec les matériaux inflammables en cm	Remarque	Distance minimum avec les matériaux ininflammables en cm
d _C	50		10
d _P	120		50
d _F	20		-
d _B	Voir remarque.	Installez une plaque de sol ininflammable d'une épaisseur minimum de 1 cm (sol en pierre) si l'appareil est placé sur un sol inflammable. La largeur de la plaque de sol doit être au minimum de 15 cm de chaque côté de l'appareil. La profondeur de la plaque de sol devant l'appareil (d _F) est au minimum de 20 cm. Si l'appareil est placé sur une plateforme inflammable, assurez-vous que la profondeur de la plaque ininflammable est identique à celle de la plateforme devant l'appareil.	-
d _L	120		-
d _S	30		5
d _R	30		5

6 Exigences d'installation

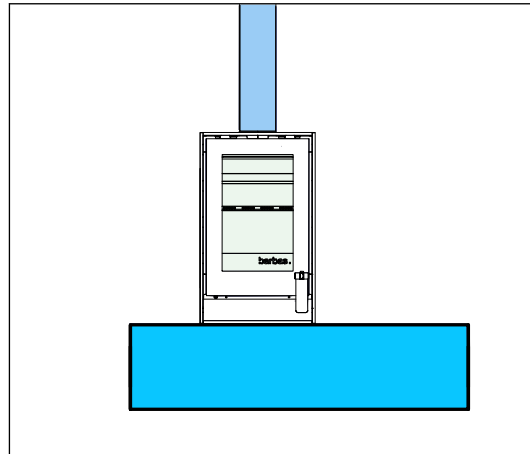
6.1 Exigences d'installation de l'appareil

- Assurez-vous que le lieu respecte les exigences de sécurité. Voir la section [4.1](#).
- Assurez-vous que le sol est en béton ou constitué d'une chappe en matériau non-combustible.
- Assurez-vous que le sol est de niveau. Après le placement, il s'avère impossible de niveler l'appareil.
- Assurez-vous que le sol peut soutenir le poids de l'appareil. Voir la section [11.1](#) pour le poids de l'appareil.
- Assurez-vous que les températures au sol sous et devant l'appareil ne dépassent pas 85 °C durant l'usage de l'appareil. Voir la section [5](#).
- Le sol non-combustible doit présenter une largeur s'étendant au moins 150 mm de chaque côté de l'appareil et une profondeur minimum devant l'appareil conforme aux exigences de la section [5](#).
- Assurez-vous que la pièce d'installation de l'appareil est correctement ventilée.
- Assurez-vous que l'air de combustion peut circuler dans l'appareil sans obstruction.
- Le cas échéant, il est recommandé d'installer une valve dans le tuyau d'air de combustion externe.

6.2 Installation sur une plateforme en pierre naturelle

Si l'appareil est placé sur une plateforme en pierre naturelle, respecte les exigences.

- La plateforme doit présenter une épaisseur minimum de 3 cm.
- La plateforme doit soutenir le poids de l'appareil directement dessous.
- Demandez à votre revendeur de pierres naturelles des conseils additionnels sur le type spécifique de pierre en combinaison avec l'appareil.



6.3 Exigences sur le conduit de cheminée

- Assurez-vous que la conception et l'installation du conduit de cheminée respectent les normes EN 15287-2:2008 et EN 13384-1:2015+A1:2019 et que le bon fonctionnement du conduit de cheminée est démontré selon la norme EN 13384-2:2015+A1:2019 pour la situation sur site.
- En cas d'usage d'un conduit de cheminée (maçonnerie) existant, assurez-vous qu'il est en bon état de marche et adapté à l'appareil. Demandez conseil à votre revendeur ou ramoneur.
- Assurez-vous que le système de conduits respecte la réglementation nationale et locale applicable.
- Assurez-vous que le poids du conduit de cheminée n'est pas supporté par l'appareil.

- Connectez l'appareil à un conduit de cheminée également connecté avec d'autres appareils uniquement si la législation locale vous y autorise et si le conduit de cheminée accepte la connexion de multiples appareils. Demandez l'avis de votre installateur.
- Le système de conduits doit bénéficier d'une désignation de classe de température T400 minimum.
- Le diamètre intérieur du conduit de cheminée doit être d'au moins mm sur la longueur totale.
- Utilisez un tuyau de conduit de cheminée en acier d'une épaisseur de paroi minimum de 2 mm entre l'appareil et le conduit de cheminée existant.
- N'utilisez pas plus de 2 coudes à 45°.
- N'utilisez pas des tuyaux de canalisation horizontaux.
- La sortie du conduit de cheminée doit être au minimum à 5 mètres au-dessus du sommet de l'appareil.
- La sortie du conduit de cheminée doit être au minimum à 40 cm au-dessus du sommet d'un toit en pente.
- La sortie du conduit de cheminée doit être au minimum à 1 mètre au-dessus d'un toit plat.
- La sortie du conduit de cheminée doit être débarrassée de tout objet (construction, arbres, etc.) dans un rayon horizontal d'au moins 5 mètres.
- Assurez-vous de retirer le clapet de conduit de cheminée, le cas échéant, dans le conduit de cheminée existant.
- Assurez-vous que votre police d'assurance incendie couvre les dommages causés par un brûleur de cheminée.

6.4

Exigences pour le tuyau d'air de combustion externe

- Assurez-vous que le tuyau d'air de combustion externe respecte la réglementation nationale et locale applicable.
- Le diamètre intérieur du tuyau d'air de combustion doit être d'au moins 80 mm sur la longueur totale.
- Utilisez un tuyau en aluminium ou en acier inox flexible.
- La longueur maximum du tuyau d'air de combustion externe est de 5 mètres.
- N'utilisez pas plus de 1 coude à 90°.
- Assurez-vous de couvrir l'entrée du tuyau d'entrée d'air de combustion externe avec une grille adaptée.
- Nous recommandons vivement l'installation d'un clapet dans la vanne d'air de combustion externe pour éviter tout débris ou chute de feuilles dans la conduite et la formation de condensation de vapeur d'eau dans l'appareil.

7 Installation de l'appareil

7.1 Installer l'appareil

1. Placez l'appareil sur la position indiquée. Pour placer l'appareil sur une plateforme en pierre naturelle, voir la section [6.2](#)
2. Respectez les distances de sécurité. Voir la section [5.1](#).
3. Si nécessaire, placez un foyer ininflammable sous l'appareil. Voir la section [5.1](#).
4. Assurez-vous que la connexion de canalisation de l'appareil est bien alignée avec le tuyau de canalisation du plafond.
5. Assurez-vous que l'appareil est installé à l'horizontale. Utilisez un niveau à bulle.

7.2 Connexion de l'alimentation en air externe optionnelle

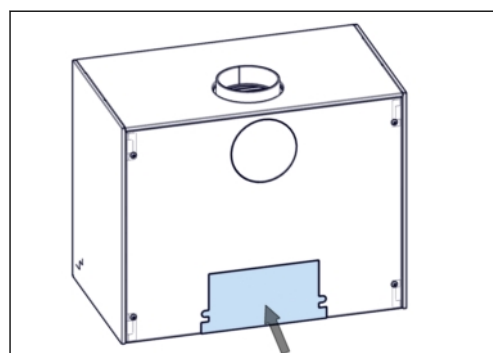
- L'appareil offre la possibilité de connecter un tuyau d'alimentation pour l'air de combustion externe. Durant le fonctionnement, l'appareil obtient l'air de combustion de ce conduit d'air.
- Nous recommandons vivement l'installation d'un clapet dans le tuyau d'alimentation en air de combustion externe pour éviter tout débris dans le tuyau et la formation de condensation de vapeur d'eau dans l'appareil au repos.

Connexion sur l'arrière de l'appareil - voir la section [7.2.1](#).

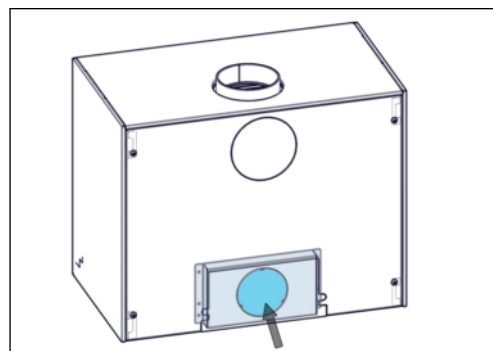
Connexion sur le fond de l'appareil - voir la section [7.2.2](#).

7.2.1 Connexion à l'arrière

1. Retirez la plaque prédécoupée avec un marteau.



2. Une seconde plaque prédécoupée (ronde) devient visible. Retirez cette seconde plaque prédécoupée ronde avec un marteau.
3. Placez l'anneau de connexion dans l'ouverture d'entrée d'air externe ouverte.
4. Dépliez les 3 lèvres de l'anneau de connexion afin de le fixer sur l'ouverture d'entrée.
5. Identifiez l'emplacement dans la paroi extérieure pour l'entrée d'alimentation en air de combustion externe.
6. Percez un orifice dans la paroi extérieure d'au moins 80 mm de diamètre.
7. Placez un flexible en aluminium dans l'orifice.

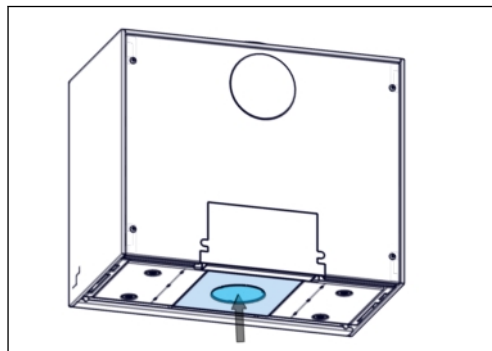


8. Installez une grille dans l'orifice de la paroi extérieure et fixez le flexible en aluminium dessus.
9. Fixez l'autre bout du flexible en aluminium sur l'anneau de connexion. Utilisez un collier de flexible.

7.2.2

Connexion sur le fond

1. Retirez la plaque prédécoupée ronde au fond de l'appareil avec un marteau.
2. Si nécessaire, placez l'anneau de connexion dans l'ouverture d'entrée d'air externe ouverte.
3. Dépliez les 3 lèvres de l'anneau de connexion afin de le fixer sur l'ouverture d'entrée.
4. Identifiez l'emplacement dans le sol pour l'entrée d'alimentation en air de combustion externe.
5. Percez un orifice dans le sol d'au moins 80 de diamètre.
6. Placez un flexible en aluminium dans l'orifice.
7. Fixez l'autre bout du flexible en aluminium sur l'anneau de connexion. Utilisez un collier de flexible.



7.3

Connexion du tuyau de gaz de conduit

Exigences préliminaires

- Si l'appareil est installé sur un conduit en maçonnerie sans gaine de grand diamètre, employez un système de garniture de conduit isolé.
- Assurez-vous que la conception et l'installation du conduit de cheminée respectent les normes EN 15287-2:2008 et EN 13384-1:2015+A1:2019 et que le bon fonctionnement du conduit de cheminée est démontré selon la norme EN 13384-2:2015+A1:2019 pour la situation sur site.



Précaution : Durant le fonctionnement de l'appareil, le côté extérieur du système de conduits devient chaud. Voir la section [5.1](#) pour les distances minimum avec les matériaux inflammables.



Note : Si l'appareil est installé sur un conduit en maçonnerie sans gaine de grand diamètre, pensez à employer un système de garniture de conduit pour améliorer les performances de l'appareil.

Procédure

1. Connectez le conduit à la connexion de gaz de conduit sur l'appareil. Si nécessaire, utilisez un adaptateur de conduit en acier.
2. Si le conduit est connecté à un conduit de cheminée (maçonnerie) existant, assurez-vous que le dégagement entre le conduit et le conduit de cheminée existant est hermétique avec de la laine céramique ou un autre composant adapté (demandez conseil à votre revendeur de système de conduits).
3. Assurez-vous que toutes les connexions mécaniques du système de conduits sont correctement employées.
4. Assurez-vous de l'étanchéité au gaz de l'ensemble du système de conduits.

7.4 Effectuer le contrôle final de l'appareil

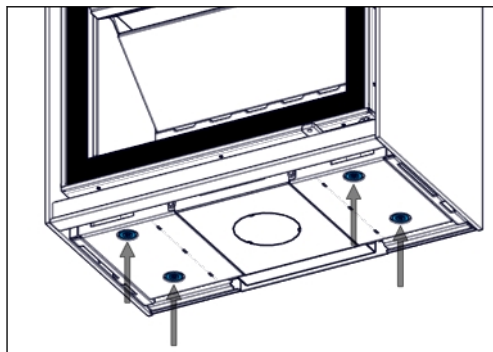
1. Assurez-vous que la porte s'ouvre et se ferme facilement.
2. Assurez-vous que le levier de commande bouge librement à droite et à gauche sans bruit intempestif.
3. Assurez-vous que les plaques situées sur les parois latérales et arrière de la chambre de combustion et les déflecteurs sont correctement positionnés.

Contactez votre revendeur si le contrôle final expose un défaut.

8 Installation de l'appareil avec module stockage de bûches de bois

8.1 Installer l'appareil

1. Placez l'appareil sur la position indiquée.
2. Respectez les distances de sécurité. Voir la section [5.2](#).
3. Si nécessaire, placez une plaque ininflammable sous l'appareil. Voir la section [5.2](#).
4. Assurez-vous que la connexion de canalisation de l'appareil est bien alignée avec le tuyau de canalisation du plafond.
5. Assurez-vous que l'appareil est installé à l'horizontale. Si nécessaire, ajustez les pieds réglables avec une clé à fourche de 13 mm. Utilisez un niveau à bulle.



6. Allez à la section [8.3](#) pour des instructions de connexion du tuyau de conduit.

8.2 Connexion de l'alimentation en air externe optionnelle

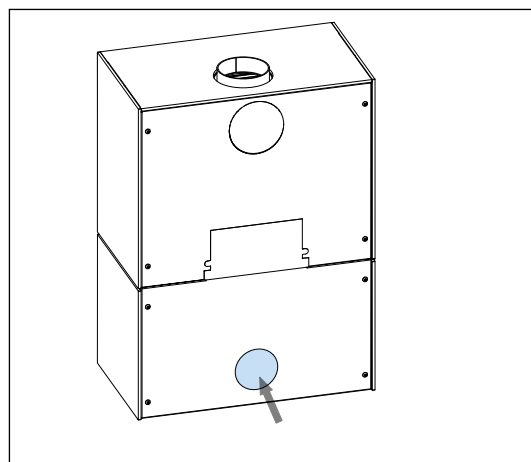
- L'appareil offre la possibilité de connecter un tuyau d'alimentation pour l'air de combustion externe. Durant le fonctionnement, l'appareil obtient l'air de combustion de ce conduit d'air.
- Nous recommandons vivement l'installation d'un clapet dans le tuyau d'alimentation en air de combustion externe pour éviter tout débris dans le tuyau et la formation de condensation de vapeur d'eau dans l'appareil au repos.

Connexion sur l'arrière de l'appareil - voir la section [8.2.1](#).

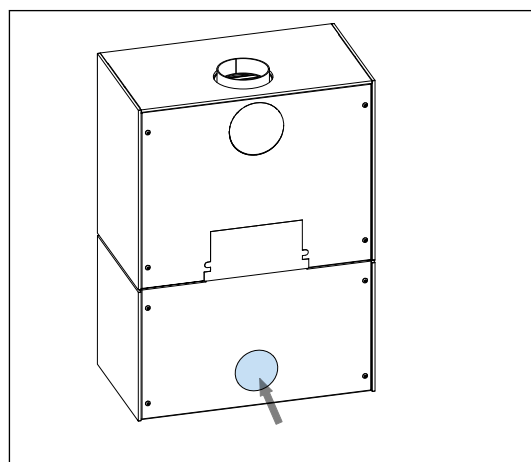
Connexion sur le fond de l'appareil - voir la section [8.2.2](#).

8.2.1 Connexion à l'arrière

1. Retirez la plaque prédécoupée avec un marteau.

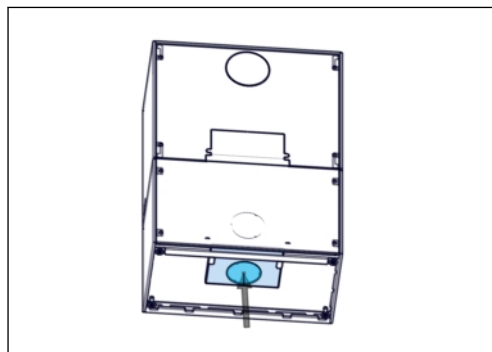


2. Une seconde plaque prédécoupée (ronde) devient visible. Retirez cette seconde plaque prédécoupée ronde avec un marteau.
3. Placez l'anneau de connexion dans l'ouverture d'entrée d'air externe ouverte.
4. Dépliez les 3 lèbres de l'anneau de connexion afin de le fixer sur l'ouverture d'entrée.
5. Identifiez l'emplacement dans la paroi extérieure pour l'entrée d'alimentation en air de combustion externe.
6. Percez un orifice dans la paroi extérieure d'au moins 80 mm de diamètre.
7. Placez un flexible en aluminium dans l'orifice.
8. Installez une grille dans l'orifice de la paroi extérieure et fixez le flexible en aluminium dessus.
9. Fixez l'autre bout du flexible en aluminium sur l'anneau de connexion. Utilisez un collier de flexible.



8.2.2 Connexion sur le fond

1. Retirez la plaque prédécoupée ronde au fond de l'appareil avec un marteau.
2. Appliquez un composé d'étanchéisation (ex. mastic au silicone ou similaire) entre l'ouverture d'entrée et l'anneau de connexion.
3. Dépliez les 3 lèvres de l'anneau de connexion afin de le fixer sur l'ouverture d'entrée.
4. Identifiez l'emplacement dans le sol pour l'entrée d'alimentation en air de combustion externe.
5. Percez un orifice dans le sol d'au moins 80 de diamètre.
6. Placez un flexible en aluminium dans l'orifice.
7. Fixez l'autre bout du flexible en aluminium sur l'anneau de connexion. Utilisez des vis ou un collier de flexible.



8.3 Connexion du tuyau de gaz de conduit

Exigences préliminaires

- Si l'appareil est installé sur un conduit en maçonnerie sans gaine de grand diamètre, employez un système de garniture de conduit isolé.
- Assurez-vous que la conception et l'installation du conduit de cheminée respectent les normes EN 15287-2:2008 et EN 13384-1:2015+A1:2019 et que le bon fonctionnement du conduit de cheminée est démontré selon la norme EN 13384-2:2015+A1:2019 pour la situation sur site.



Précaution : Durant le fonctionnement de l'appareil, le côté extérieur du système de conduits devient chaud. Voir la section 5.2 pour les distances minimum avec les matériaux inflammables.



Note : Si l'appareil est installé sur un conduit en maçonnerie sans gaine de grand diamètre, pensez à employer un système de garniture de conduit pour améliorer les performances de l'appareil.

Procédure

1. Connectez le conduit à la connexion de gaz de conduit sur l'appareil. Si nécessaire, utilisez un adaptateur de conduit en acier.
2. Si le conduit est connecté à un conduit de cheminée (maçonnerie) existant, assurez-vous que le dégagement entre le conduit et le conduit de cheminée existant est hermétique avec de la laine céramique ou un autre composant adapté (demandez conseil à votre revendeur de système de conduits).
3. Assurez-vous que toutes les connexions mécaniques du système de conduits sont correctement employées.
4. Assurez-vous de l'étanchéité au gaz de l'ensemble du système de conduits.

8.4 Effectuer le contrôle final de l'appareil

1. Assurez-vous que la porte s'ouvre et se ferme facilement.
2. Assurez-vous que le levier de commande bouge librement à droite et à gauche sans bruit intempestif.
3. Assurez-vous que les plaques situées sur les parois latérales et arrière de la chambre de combustion et les déflecteurs sont correctement positionnés.

Contactez votre revendeur si le contrôle final expose un défaut.

9 Maintenance

**Avertissement :**

Assurez-vous que l'appareil a refroidi complètement avant d'exécuter les procédures de cette section.

Effectuez toutes les procédures de cette section si nécessaire.

9.1 Appareil

1. Retirez les cendres du sol de la chambre de combustion.
2. Examinez les joints de porte. Remplacez les joints endommagés.
3. Retirez la grille et videz le cendrier.
4. Examinez l'état du déflecteur. Remplacez en cas de dommage.
5. Nettoyez chaque côté de la vitre avec un vaporisateur pour verre ou un détergent de cuisinière céramique.
6. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec une brosse douce.
7. Nettoyez les pièces métalliques à l'extérieur de l'appareil avec un chiffon non-pelucheux. Utilisez une bombe aérosol de laque thermorésistante Barbas pour réparer tout dommage du laquage.

9.2 Alimentation en air de combustion

1. Assurez-vous que l'entrée du tuyau de l'alimentation en air de combustion externe n'est pas obstruée par des feuilles ou autres débris.
2. Nettoyez l'entrée du tuyau de l'alimentation en air de combustion externe.

9.3 Conduit de cheminée

**Note :**

Nous recommandons de contacter une société agréée de ramonage de conduit de cheminée pour l'inspection et le nettoyage du conduit de cheminée.

1. Nettoyage et inspection du conduit de cheminée
2. Assurez-vous de l'absence d'obstruction dans le conduit de cheminée, ainsi des nids d'oiseaux.
3. Assurez-vous que le conduit de cheminée est en bon état. Recherchez les fissures, pièces desserrées et fuites de gaz de conduit. Nous recommandons l'usage d'une caméra d'inspection.

Assurez-vous de retirer les déflecteurs avant le ramonage du conduit de cheminée. Voir les étapes 4 et 5 du chapitre [10](#) pour la procédure de retrait des déflecteurs.

Assurez-vous de replacer les déflecteurs une fois le ramonage du conduit de cheminée terminé et avant l'allumage de l'appareil.

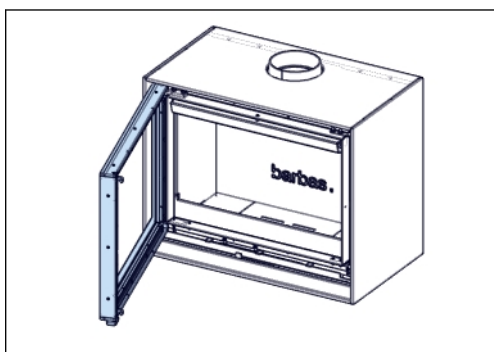
10 Retrait de l'intérieur de la chambre de combustion

**Note :**

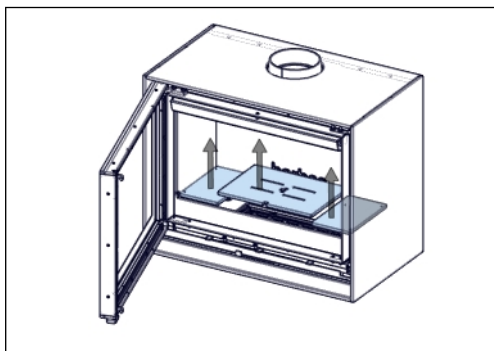
Pour le ramonage de conduit de cheminée, retirez uniquement le déflecteur supérieur (voir étape 4 de ces instructions) et le déflecteur inférieur (voir étape 5 de ces instructions).

1. Retirez la porte.

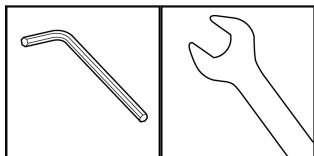
- a) Ouvrez la porte complètement.

**2. Retirez le fond.**

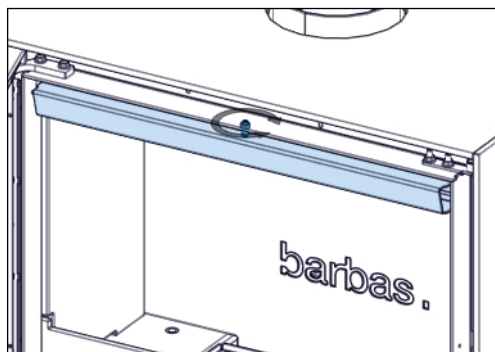
- a) Levez la grille et retirez-la de la chambre de combustion.
b) Levez les plaques de fond en acier droite et gauche et retirez-les de la chambre de combustion.



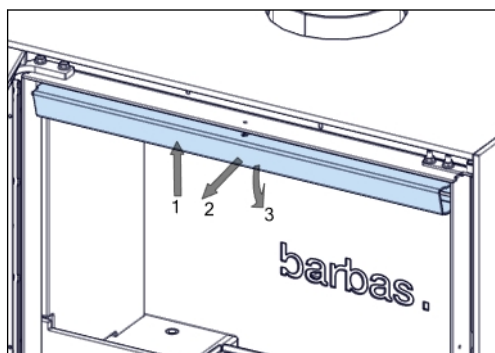
3. Retirez le déflecteur supérieur.



- a) Desserrez l'écrou au-dessus de l'écran thermique avec une clé hex de 3 mm et une clé à fourche de 10 mm. Assurez-vous que l'écrou reste fixé à la vis creuse.



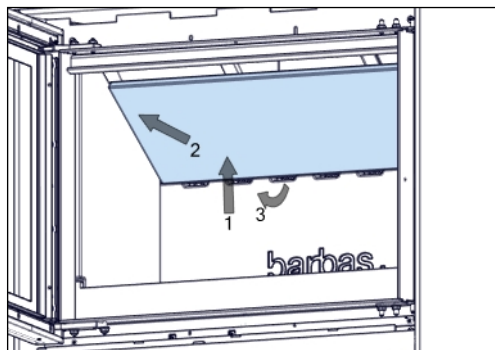
- b) Poussez vers le haut l'avant de l'écran thermique (1) et tirez-le en avant (2) puis abaissez-le en position verticale (3).



- c) Retirez le déflecteur supérieur de l'appareil.

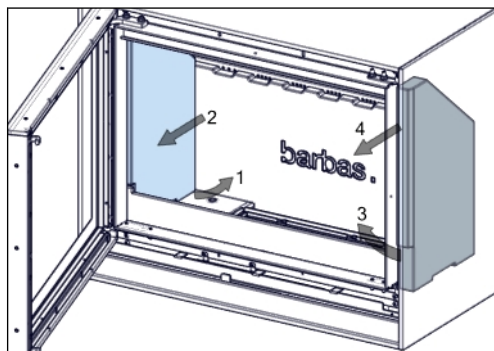
4. Retirez le déflecteur inférieur.

- a) Poussez vers le haut le côté arrière du déflecteur inférieur et reculez-le à fond.
b) Abaissez le côté avant du déflecteur inférieur et retirez-le de l'appareil.



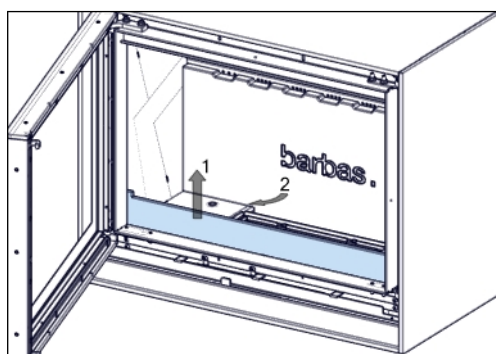
5. Retrait des panneaux latéraux

- Déplacez le panneau latéral gauche légèrement vers le haut et l'intérieur (1) et retirez-le de l'appareil (2).
- Déplacez le panneau latéral droit légèrement vers le haut et l'intérieur (3) et retirez-le de l'appareil (4).



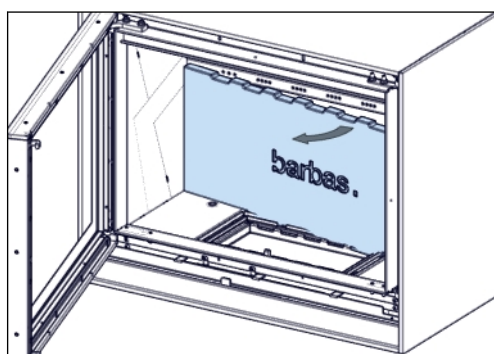
6. Retrait de protection de bûche

- Levez la protection de bûches avant et retirez-la de la chambre de combustion.



7. Retirez le panneau arrière.

- Avancez le fond du panneau arrière et retirez-le de l'appareil.



Note :

Pour remettre les pièces de l'intérieur de la chambre de combustion, appliquez les instructions précédentes dans l'ordre inverse.

11 Données techniques

11.1 Données techniques

Nom	Barbas	
Modèle	BOX 20 52 BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois	
Numéro d'inscription EPREL	446816	
Testé selon	EN16510-2-1	
Indice d'efficacité énergétique	103	
Classe d'efficacité énergétique	A	
Combustible	Bûches de bois, briquettes de bois	
Fonction de chauffage indirect	Non	
Pièce hermétique	Non (type B/BE)	
Débit de fuite à 10 Pa	sans objet	
Efficience saisonnière	67,6 %	
Charge en combustible nominale	2,0 kg	
Puissance thermique nominale (nette)	9,2 kW	
Rendement utile à puissance thermique nominale	77,6 %	
Émissions (à 13 % O ₂ , 273 K, 1013 hPa)		
• monoxyde de carbone (CO)	716 mg/Nm ³	
• particules (PM)	34 mg/Nm ³	
• composés organiques gazeux (COG)	58 mg/Nm ³	
• oxydes d'azote (NO _x)	74 mg/Nm ³	
Débit massique de gaz de conduit	8,4 g/s	
Température de sortie de gaz de conduit	336 °C	
Température de gaz de conduit	280 °C	
Tirage de conduit de cheminée minimum	12 Pa	
Classe de température minimum du conduit de cheminée	T 400	
Connexion de gaz de conduit	Diamètre extérieur 128 mm, adapté à un tuyau d'un diamètre intérieur de 130 mm	
Connexion d'air de combustion externe	80 mm	
	BOX 20 52	BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois
Poids avec intérieur en vermiculite	110 kg	151 kg

Poids avec intérieur en céramique	115 kg	156 kg
Distance minimum avec les matériaux inflammables	Voir le chapitre 5	
Matériaux employés		
Panneaux arrière et latéraux de chambre de combustion	Céramique thermorésistante 1600 kg/m ³ / Vermiculite 750 kg/m ³ *)	
Grille et sol de combustion	Acier	
Déflexeur inférieur	Céramique thermorésistante 1600 kg/m ³ / Vermiculite 750 kg/m ³ *)	
Déflexeur supérieur	Acier	
Vitre avant	Vitrocéramique thermorésistante	
Les précautions spécifiques à mettre en œuvre pour l'assemblage, l'installation ou la maintenance du dispositif de chauffage décentralisé sont listées dans les documents joints :	• Manuel d'installation et de maintenance • Manuel utilisateur	
Capacité maximum de support de conduit de cheminée	120 kg **)	

Informations complémentaires pour obtenir des résultats d'essai pertinents pour la surveillance du marché

Masse du logement de brûleur basique	120 g
Critère de fin de cycle d'essai	5 vol% CO ₂

*) Type de matériau dépendant du choix effectué au moment de l'achat.

**) si le poids du conduit de cheminée, en tout ou partie, soutenu par l'appareil dépasse l'indication, le conduit de cheminée doit être soutenu par un support mural.

11.2

Informations de produit selon le règlement (UE) 2015/1185

Références du modèle

Modèles équivalents

Fonction de chauffage indirect

Puissance thermique directe:

Puissance thermique indirecte

BOX 20 52

BOX 20 52 avec module stockage de bûches

Non

9.2 kW

1 kW

Combustible	Combustible de référence (un seul)	Autre(s) combustible(s) admissible(s):	Emissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale (*)				Emissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale (*) (**)			
			[mg/Nm³ (13 % O₂)]				[mg/Nm³ (13 % O₂)]			
			P	COG	CO	NO _x	P	COG	CO	NO _x
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %	oui	non	34	58	716	74	N.A.	N.A.	N.A.	N.A.
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %	non	non								
Autre biomasse ligneuse	non	non								
Biomasse non ligneuse	non	non								
Anthracite et charbon maigre	non	non								
Coke de houille	non	non								
Semi-coke	non	non								
Charbon bitumeux	non	non								
Briquettes de lignite	non	non								
Briquettes de tourbe	non	non								
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles	non	non								
Autre combustible fossile	non	non								
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile	non	non								
Autre mélange de biomasse et de combustible solide	non	non								

Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement

Efficacité énergétique saisonnière η_s [%]

68

Indice d'efficacité énergétique (IEE)

103

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	9.2	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	77.6	%
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	N.A.	kW	Rendement utile à la puissance minimale (indicatif)	$\eta_{th,min}$	N.A.	%

Consommation d'électricité auxiliaire

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)

A la puissance thermique nominale	e_{max}	N.A.	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	oui
A la puissance thermique minimale	e_{min}	N.A.	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	non
En mode veille	e_{idle}	N.A.	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	non

Puissance requise par la veilleuse permanente

contrôle électronique de la température de la pièce

non

Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant)

P_{pilot}

N.A.

kW

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier

non

contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire

non

Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)

contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non
contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non
contrôle à distance	non

Coordonnées de contact

Barbas Belfries BV

Hallenstraat 17

5531 AB BLADEL

Pays-Bas

www.barbas.com

(*) P = particules, COG = composés organiques gazeux, CO = monoxyde de carbone, NO_x = oxydes d'azote

(**) Requis uniquement si le facteur de correction F(2) ou F(3) est appliqué.

Signé pour le fabricant et son nom par:

Danny Baijens, directeur

Bladel;

13 octobre 2025

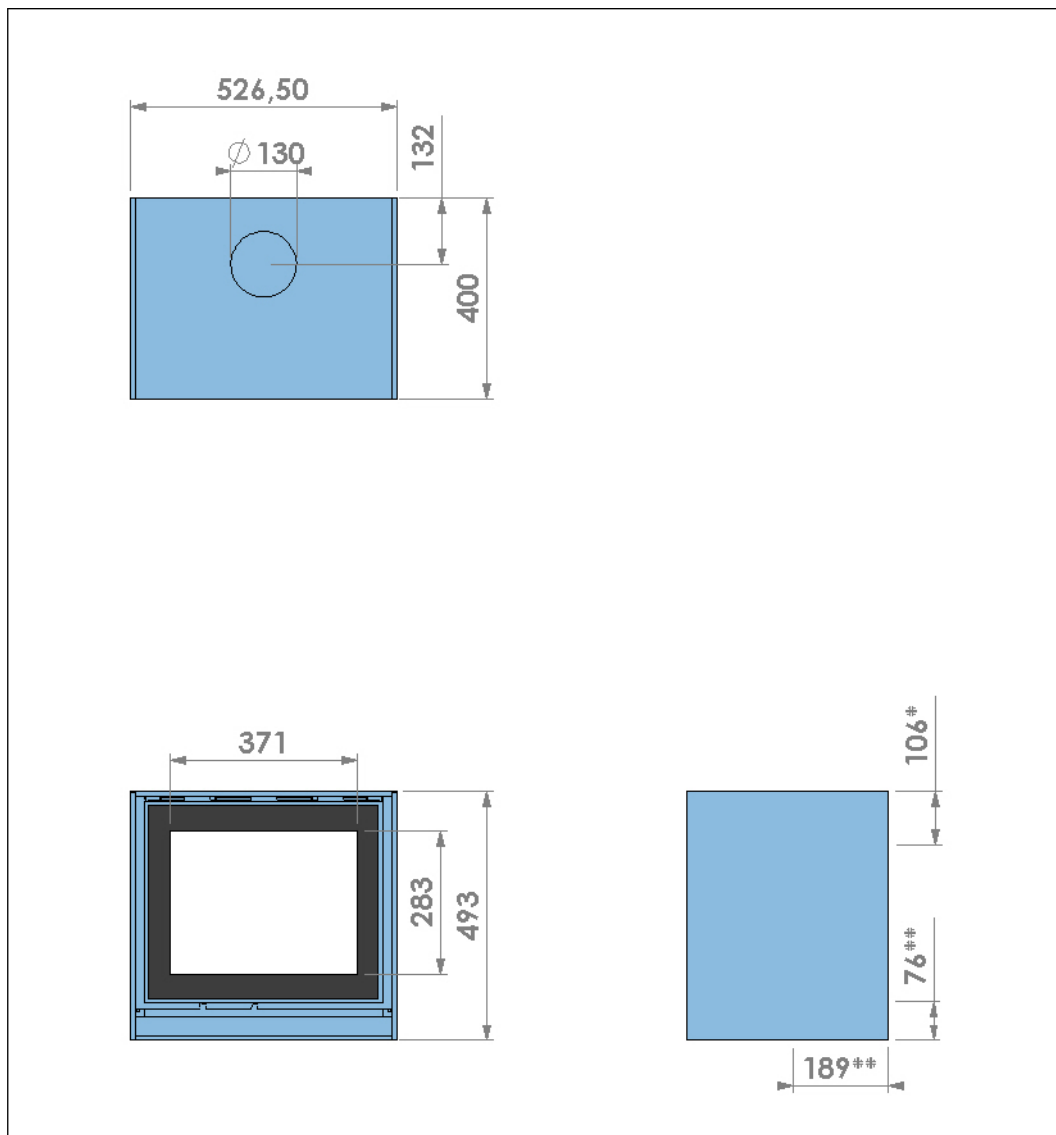


11.3 Explication des notations utilisées sur l'écran de type

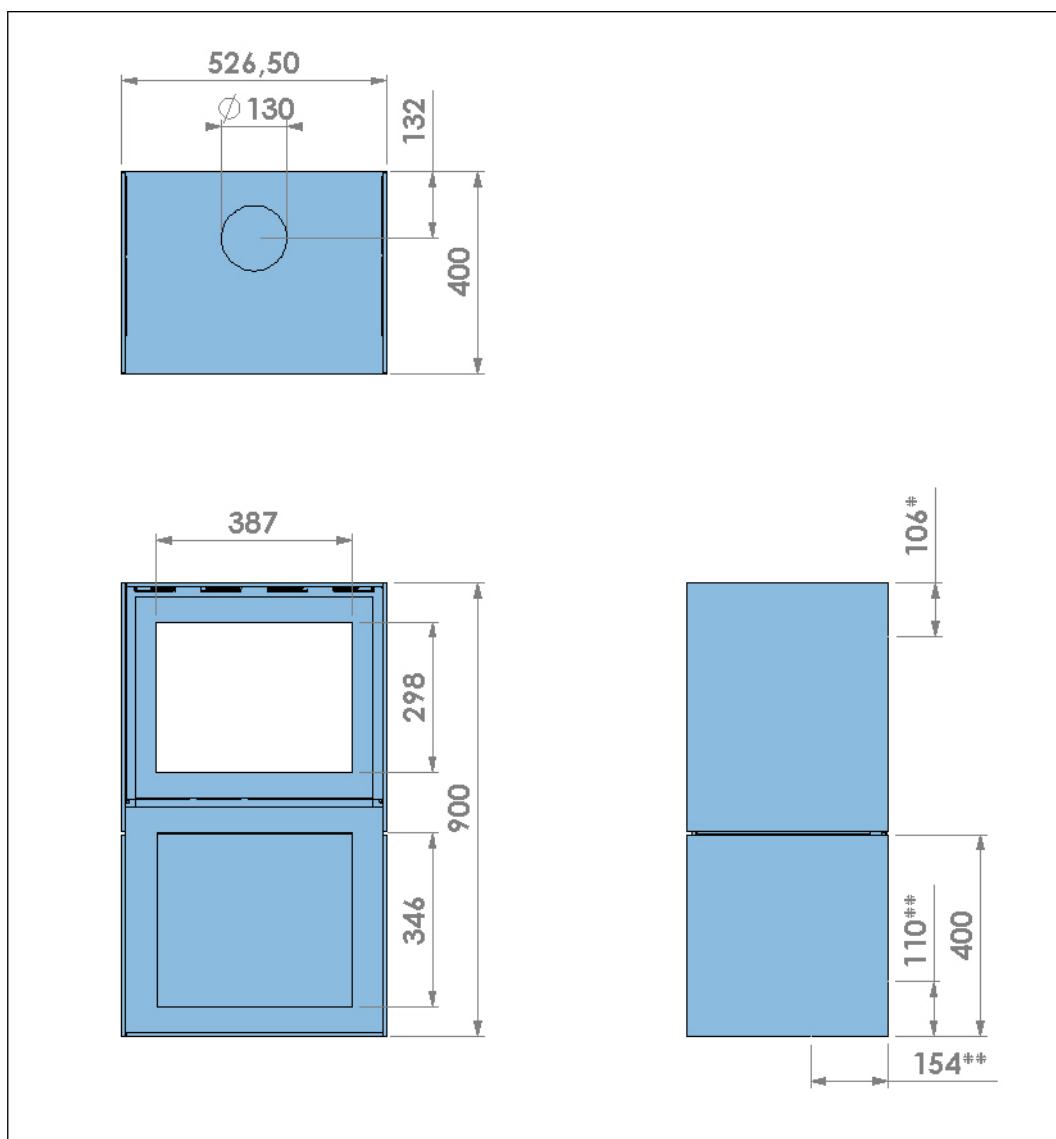
Notation	Description
m_{chim}	Le poids maximum du conduit de cheminée que l'appareil peut soutenir
d_B	Les distances minimum sous le fond au matériau combustible
d_F	Les distances minimum de l'avant au matériau combustible dans la zone de rayonnement avant inférieure
d_C	Les distances minimum du haut au matériau combustible
d_R	Les distances minimum de l'arrière au matériau combustible
d_S	Les distances minimum des côtés au matériau combustible
d_L	Les distances minimum de l'avant au matériau combustible dans la zone de rayonnement avant latérale
d_P	Les distances minimum de l'avant au matériau combustible
CO_{nom}	Émissions de monoxyde de carbone à puissance thermique nominale
NO_{xnom}	Émissions d'oxyde d'azote à puissance thermique nominale
OGC_{nom}	Émissions d'hydrocarbures à puissance thermique nominale
PM_{nom}	Émissions de particules à puissance thermique nominale
CO_{part}	Émissions de monoxyde de carbone à puissance thermique partielle
NO_{xpart}	Émissions d'oxyde d'azote à puissance thermique partielle
OGC_{part}	Émissions d'hydrocarbures à puissance thermique partielle
PM_{part}	Émissions de particules à puissance partielle
T_{snom}	Température de sortie de gaz de conduit à puissance thermique nominale
p_{nom}	Tirage de conduit de cheminée à puissance thermique nominale
$\Phi_{f,g nom}$	Débit massique de gaz de conduit à puissance thermique nominale
T_{spart}	Température de sortie de gaz de conduit à puissance thermique partielle
p_{part}	Tirage de conduit de cheminée à puissance thermique partielle
$\Phi_{f,g part}$	Débit massique de gaz de conduit à puissance thermique partielle
T_{class}	Désignation de température de conduit de cheminée
P_{nom}	Puissance thermique nominale
η_{nom}	Rendement d'appareil à puissance thermique nominale
P_{part}	Puissance thermique partielle
η_{part}	Rendement d'appareil à puissance thermique partielle
η_s	Rendement de chauffage d'espace saisonnier d'appareil à puissance thermique nominale
E_{EI}	Indice d'efficacité énergétique
E_{class}	Classe d'efficacité énergétique
INT	L'appareil est compatible avec un fonctionnement intermittent
CM	Appareil étanche avec porte à fermeture et verrouillage manuels
B	Appareil non-étanche
	Vous devez lire et respecter les instructions de fonctionnement de l'utilisateur

12 Dimensions

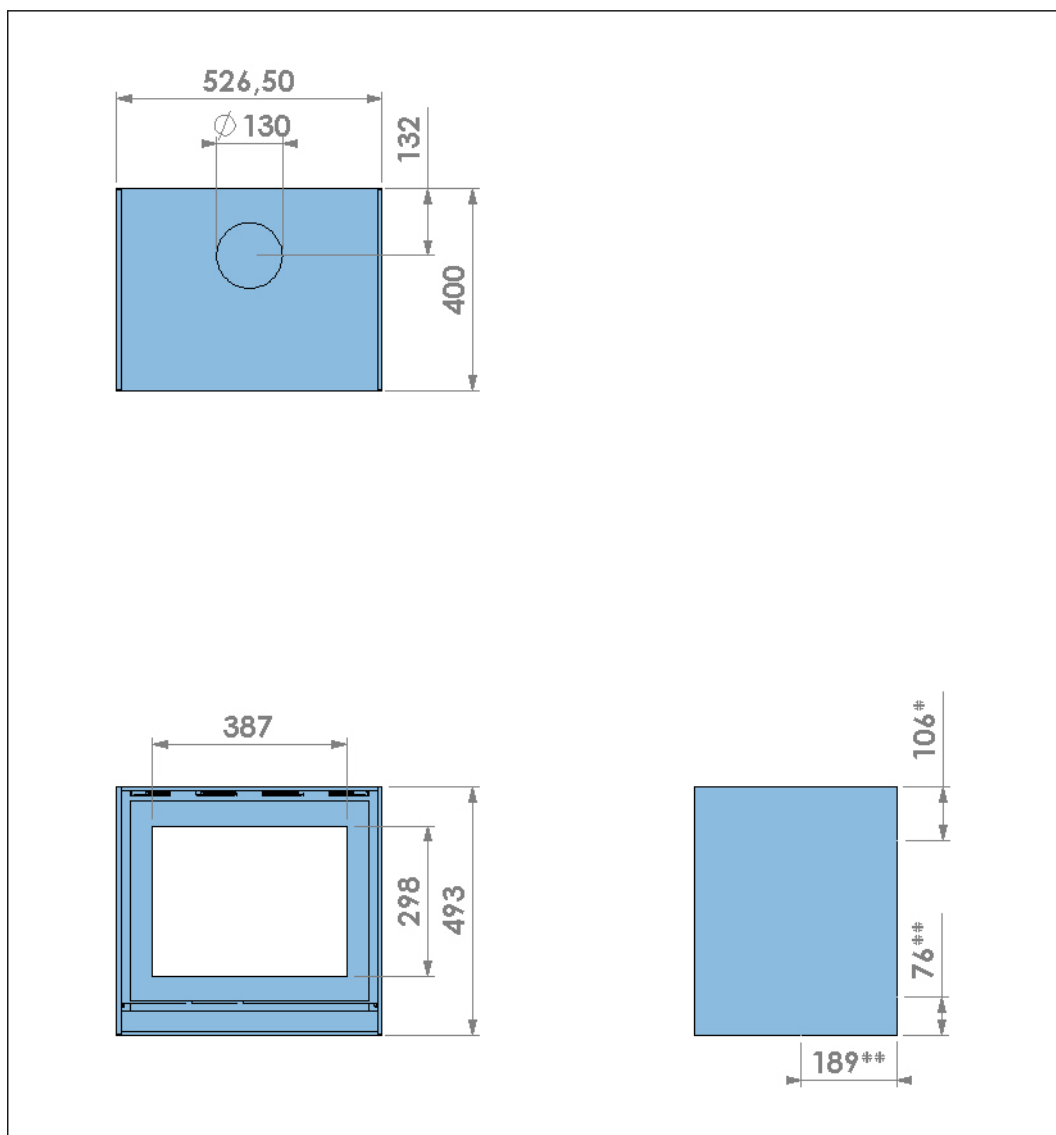
12.1 Dimensions BOX 20 52 avec une porte à vitre blindée



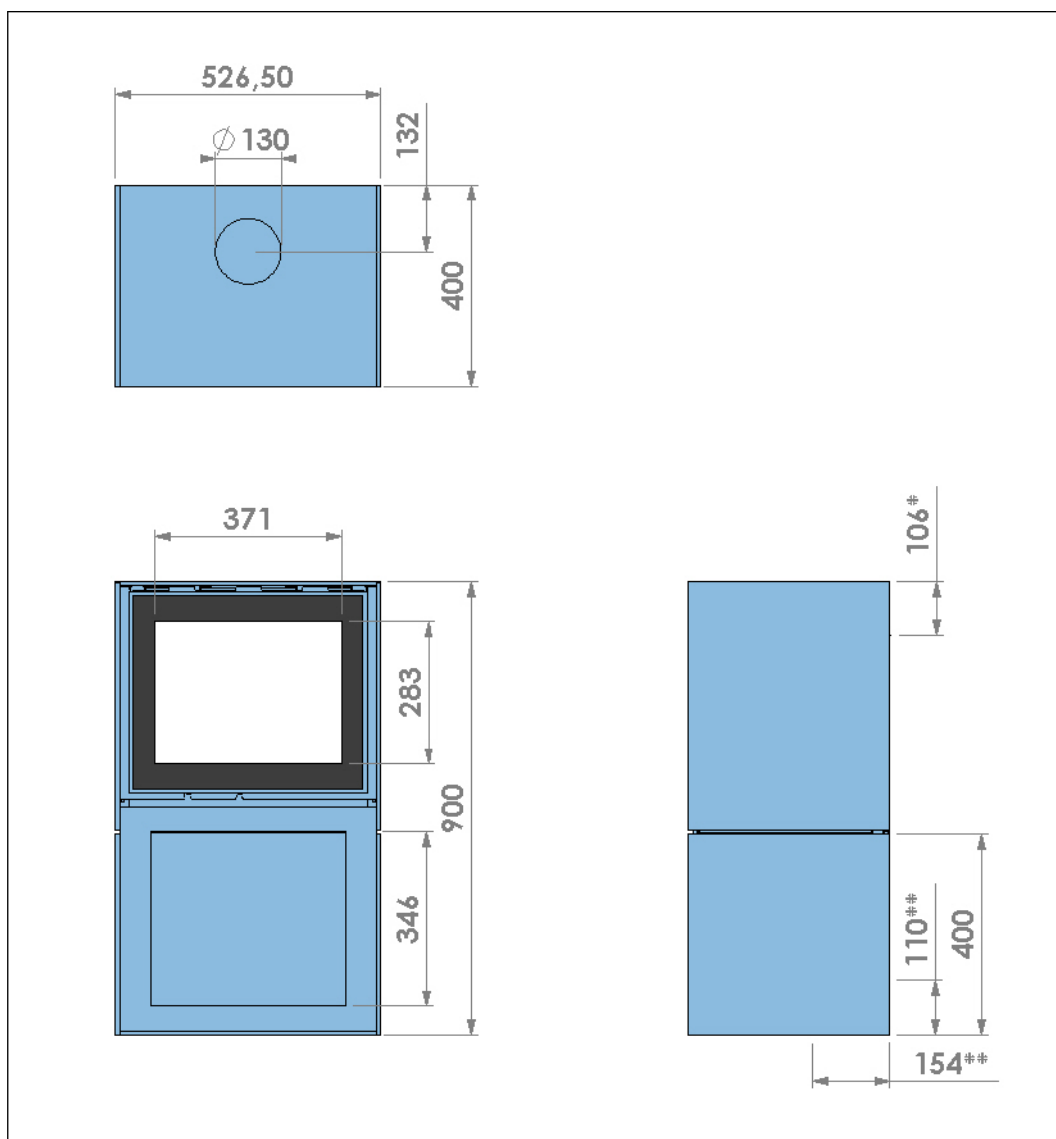
12.2 Dimensions BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois et porte à châssis en acier



12.3 Dimensions BOX 20 52 avec une porte à châssis en acier



12.4 Dimensions BOX 20 52 avec module stockage de bûches de bois et porte à vitre blindée



13 Conditions de la garantie

Pour une demande sous garantie, il est important d'enregistrer l'appareil Barbas après son achat via le site www.barbas.com.

Conditions de la garantie Barbas

Barbas B.V. garantit la qualité des appareils Barbas fournis et celle des matériaux employés. Tous les appareils Barbas ont été développés et fabriqués selon les normes les plus exigeantes de qualité. Si, en dépit de tout, l'appareil Barbas que vous avez acheté présente un quelconque défaut, Barbas B.V. vous offre la garantie de fabricant suivante.

Article 1 : Garantie

1. Si Barbas B.V. détermine que l'appareil Barbas que vous avez acheté est défectueux en résultante d'un défaut de fabrication ou matériel, Barbas B.V. garantit la réparation ou le remplacement de l'appareil à titre gratuit, sans aucun frais de pièces de rechange ou de main-d'œuvre.
2. La réparation ou le remplacement de l'appareil Barbas est entrepris par Barbas B.V. ou le revendeur Barbas, à la discrétion de Barbas B.V.
3. Cette garantie s'ajoute à la garantie nationale légale existante des revendeurs Barbas dealers et de Barbas B.V. dans le pays d'achat et n'est pas destinée à limiter vos droits et prétentions sur le fondement des dispositions juridiques en vigueur.

Article 2 : Conditions de la garantie

1. Si vous souhaitez émettre une réclamation au titre de la garantie, veuillez contacter votre revendeur Barbas.
2. Les réclamations doivent être signalées aussi vite que possible après leur manifestation.
3. Les réclamations sont acceptées uniquement si elles sont communiquées au revendeur Barbas conjointement avec le numéro de série de l'appareil Barbas mentionné dans les documents joints.
4. En outre, l'original du reçu (facture, reçu ou reçu d'espèces) indiquant la date d'achat doit aussi être soumis.
5. Les réparations et remplacements durant la période de garantie ne donnent aucunement droit à une extension de la période de garantie. Après une réparation ou un remplacement de pièces sous garantie, la période de garantie est censée avoir démarré à la date d'achat de l'appareil Barbas.
6. Si une pièce spécifique est éligible au titre de la garantie mais la pièce d'origine n'est plus disponible, Barbas B.V. fait en sorte qu'une pièce alternative offrant pour le moins la même qualité soit fournie.

Article 3 : Exclusions de la garantie

1. La garantie relative à l'appareil Barbas perd ses effets dans les cas suivants :
 - a. l'installation ne respecte pas les instructions d'installation ou la réglementation nationale /locale ;
 - b. l'installation, la connexion ou la réparation n'a pas été confiée à un revendeur Barbas ;
 - c. l'utilisation ou la maintenance n'a pas respecté les instructions d'usage ;

- d. modification, négligence ou traitement brutal ;
 - e. dommages résultant de causes externes (hors de l'appareil lui-même), ainsi la foudre, un dégât des eaux ou un incendie ;
2. En outre, la garantie est annulée si l'original du reçu d'achat présente une modification, une suppression ou une élimination, voire est illisible.

Article 4 : Région de garantie

1. La garantie est uniquement valide dans les pays de commercialisation des appareils Barbas via un réseau de revendeurs officiels.

Article 5 : Période de garantie

- 1. Cette garantie est accordée uniquement durant sa période de garantie.
- 2. Le corps de l'appareil Barbas est garanti pour une période de 10 ans contre tous les défauts inhérents à la fabrication et aux matériaux, à partir de la date d'achat.
- 3. Pour les autres pièces de l'appareil Barbas, une garantie similaire s'applique pendant deux ans à compter de la date d'achat.
- 4. Pour les pièces utilisateur - vitre, bourrelet d'étanchéité de vitre et intérieur de la chambre de combustion - une garantie similaire s'applique jusqu'à la première combustion.

Article 6 : Responsabilité

- 1. Une réclamation acceptée par Barbas B.V. au titre de cette garantie n'implique pas automatiquement l'acceptation par Barbas B.V. de la responsabilité envers des dommages possibles. La responsabilité de Barbas B.V. ne s'étend jamais au-delà des éléments énoncés dans ces conditions de la garantie. Toute responsabilité de Barbas B.V. pour les dommages conséquents est expressément exclue.
- 2. L'énoncé de cette disposition n'est pas valide si et dans la mesure où une disposition obligatoire l'exige.
- 3. Tous les accords conclus par Barbas B.V. sont, sauf mention contraire spécifique, effectués par écrit et dans la mesure où ils sont permis par la législation applicable, soumis aux conditions générales de vente et de livraison FME-CWM pour le secteur technologique.

Barbas B.V.
Hallenstraat 17
5531 AB Bladel
Pays-Bas

E-mail : info@Barbas.com

Conservez soigneusement les documents joints : ils indiquent le numéro de série de l'appareil. Il vous sera nécessaire pour émettre une réclamation au titre de la garantie.

barbas .

Votre revendeur Barbas

18.11.2025 - 351232 - 585-001